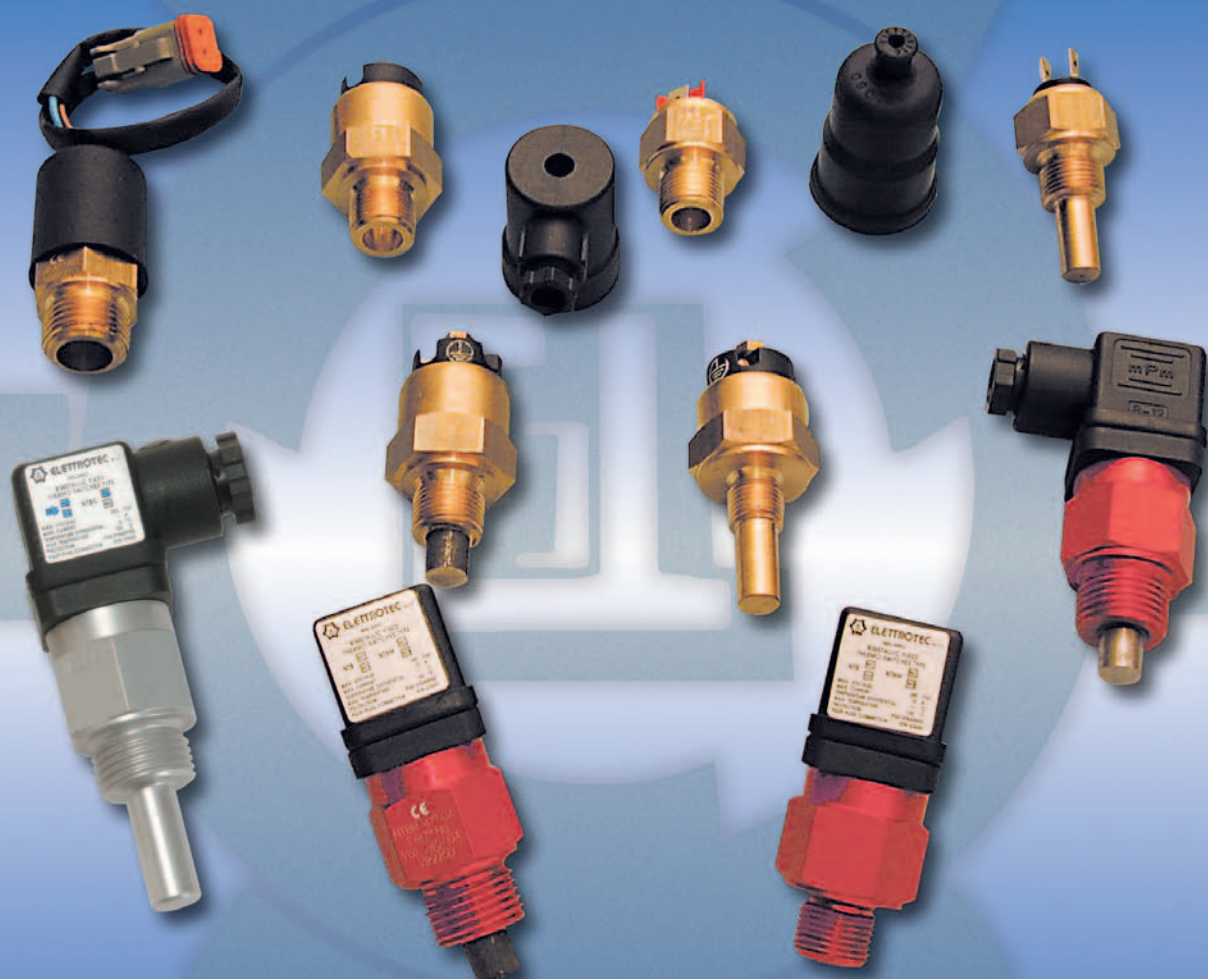


ELETTROTEC®

TERMOSTATI *Temperature Switches*



TERMOSTATO NON REGOLABILE

Temperature switches with fixed set-point

NTB..A/C - NTBM..A/C

IMPIEGO

I termostati bimetallici fissi tipo NTB e NTBM sono stati studiati per soddisfare le più svariate esigenze di controllo della temperatura nei vari settori dell'oleodinamica, lubrificazione, organi di trasmissione, ecc.

Sono costituiti da: corpo in alluminio anodizzato con attacco filettato da G3/8" - G1/2" - M22x1.5, sensore di temperatura fisso con differenti valori di intervento compreso fra 25° e 105°C, connettore con pressocavo PG09 DIN 43650.

Fissato il termostato sulla macchina da controllare si può orientare il corpo portacontatti e il connettore nella posizione desiderata. Nei termostati bimetallici fissi tipo NTBM è stata inserita un'appendice magnetica per catturare le impurità ferrose che sono presenti o circolano nel fluido.

USE

Bimetallic fixed set-point temperature switches, NTB and NTBM series, have been designed to satisfy the most different and demanding requirements of temperature controlling in various applications as hydraulics, lubrication, transmission systems and so on. They have been designed with anodized aluminium body, G3/8", G1/2" or M22x1.5 thread connections, fixed temperature sensor from 25°C to 105°C housed inside the thermostat and PG09 DIN 43650 plug. Being designed with swivel connector, even once installed, it is anyway possible to rotate and place the DIN plug in the position required. NTBM temperature magnet switches have been also equipped with an optional magnet to catch ferrous impurities in the fluid to be monitored.

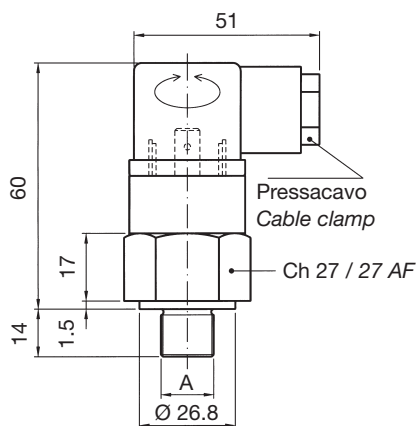


Fig. 1

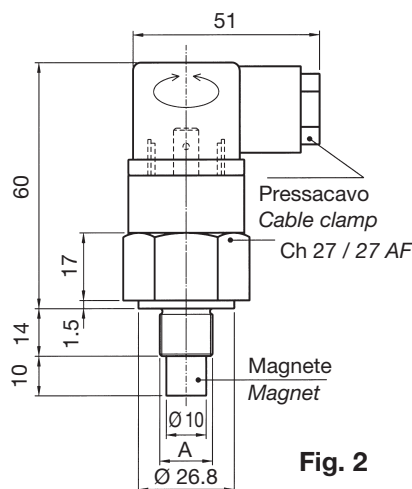


Fig. 2

DATI TECNICI

| | |
|---------------------------|---|
| Portata contatti | 10 A - 240 Vca 5 A - 24 Vcc 10 A - 12 Vcc |
| Pressione max | 10 bar |
| Differenziale termico max | 16° C |
| Temperatura massima | 120° C |
| Protezione | IP65 DIN 40050 |
| Connettore PG09 | DIN 43650 |

MATERIALI

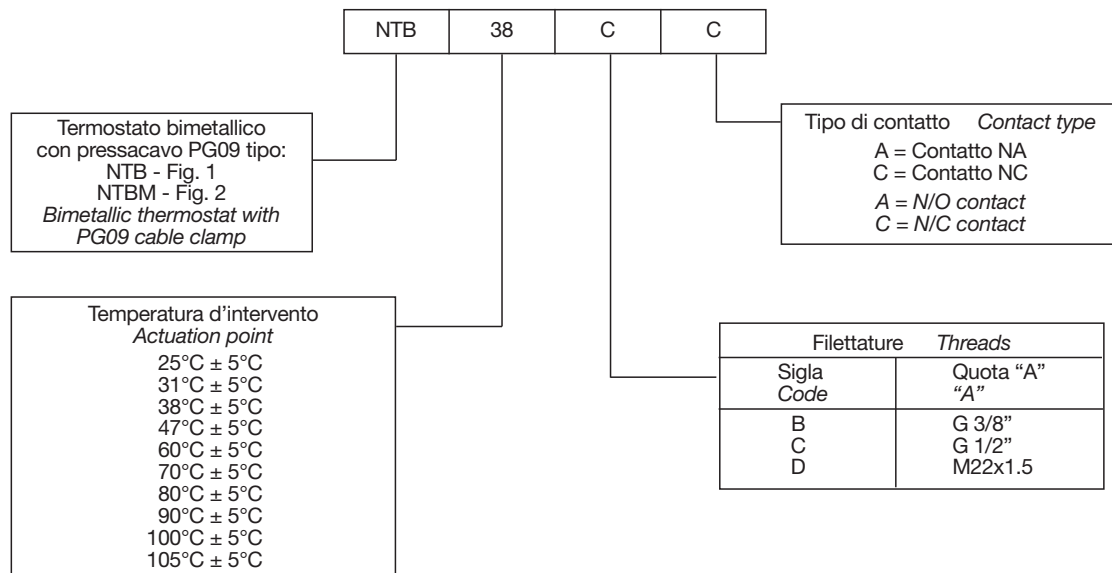
| | |
|------------------|----------------------------|
| Corpo Ch 27 | Alluminio anodizzato rosso |
| Corpo termostato | Termoplastico |

SPECIFICATIONS

| | |
|----------------------|---|
| Switch rating | 10 A - 240 Vac 5 A - 24 Vdc 10 A - 12 Vdc |
| Max pressure | 10 bar |
| Max. differential ΔT | 16° C |
| Max. temperature | 120° C |
| Protection | IP65 DIN 40050 |
| PG09 plug connector | DIN 43650 |

MATERIALS

| | |
|-----------------|------------------------|
| Body 27 AF | Red anodized aluminium |
| Thermostat body | Thermoplastic |



DYSTRYBUTOR W POLSCE:

ECOZAM Sp. z o.o.

Ul. Załogowa 17 80-557 Gdańsk

tel.: (+48 58) 522 03 80 fax: (+48 58) 342 20 10



TERMOSTATO NON REGOLABILE

Temperature switches with fixed set-point

TB - TBM

IMPIEGO

I termostati non regolabili TB e TBM sono stati studiati per soddisfare le più svariate esigenze di controllo della temperatura nei vari settori dell'oleodinamica, lubrificazione, organi di trasmissione, ecc. In oleodinamica si possono impiegare per controllare la massima temperatura di lavoro ammessa da una centralina e per consentire di salvaguardare il buon funzionamento dell'impianto, oppure per pilotare delle resistenze di preriscaldamento dell'olio. Spesso, negli impianti di lubrificazione a circolazione si lubrifica e al tempo stesso si asporta calore dal supporto interessato, pertanto, può risultare opportuno controllare che la temperatura non superi il valore massimo tollerabile, oltre il quale si deve intervenire inserendo, mediante un termostato, un circuito di scambio termico. Quindi il termostato può essere applicato direttamente sul serbatoio della centralina ed avvitato sul foro del tappo di scarico dell'olio. In tal modo, con un solo componente si assolvono tre funzioni: tappo di scarico, termostato, trappola magnetica per impurità ferrose poiché l'esecuzione TBM prevede un'appendice esterna magnetica. I termostati TB e TBM sono costituiti da: corpo di ottone filettato esternamente da G1/2" o G 3/8", bimetallo con contatto NA a scatto rapido e un corpo isolante con morsetti di collegamento. Per il termostato TBM è appunto previsto anche un magnete permanente.

DATI TECNICI

| | |
|----------------------|---|
| Massima temperatura | 120 °C |
| N° cicli di lavoro | 100.000 |
| Tensione | 120 Vca - 15A resistivi 240 Vca - 10A resistivi 277 Vca - 7.2A resistivi 24 Vcc - 5A resistivi 12 Vcc - 10A resistivi |
| Pressione max | 10 bar |
| Differenziale ΔT max | 16°C |
| Protezione | IP54 |
| Con protezione CAP2 | IP65 |
| Contatto NA | Normalmente Aperto |

Su richiesta è possibile fornire i termostati con contatto NC (Normalmente Chiuso)

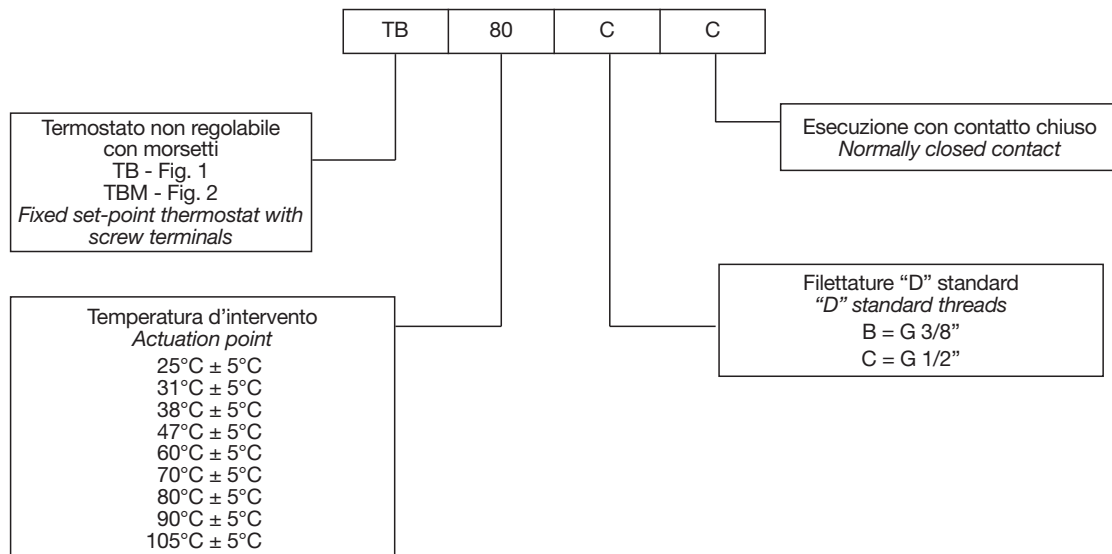
USE

TB and TBM fixed set-point temperature switches have been designed to meet the most various and different requirements of temperature controlling, as needed in different fields: e.g. hydraulics and lubrication systems, transmission devices and so on. In hydraulics TB and TBM can be used to check the maximum working temperature of a central power station to safeguard the correct working of equipment or to drive oil preheating resistances. In lubrication systems there is often a loss of heat, therefore it is necessary to monitor that temperature does not increase over the maximum value allowed operating an heat exchange circuit by means of a thermostat. At this purpose, the thermostat can be applied directly to the central power station tank and screwed on the oil drain plug. In this way, a single device covers three functions: drain plug, thermostat and magnetic trap for impurities, because TBM models can be also supplied with optional magnet. TB and TBM temperature switches are available with: brass body, G1/2" or G3/8" thread connection, bimetal sensor with N/O snap action contact and insulating housing with screw terminals. TBM temperature switches are also equipped with a permanent magnet.

SPECIFICATIONS

| | |
|----------------------|---|
| Maximum temperature | 120 °C |
| Operations | 100.000 |
| Rating | 120 Vac - 15A resistive 240 Vac - 10A resistive 277 Vac - 7.2A resistive 24 Vdc - 5A resistive 12 Vdc - 10A resistive |
| Max pressure | 10 bar |
| Max differential ΔT | 16°C |
| Protection | IP54 |
| Protection with CAP2 | IP65 |
| Contact | N/O (Normally Open) |

On request, thermostats with N/C (Normally Closed) contact can be also supplied.



DYSTRYBUTOR W POLSCE:

ECOZAM Sp. z o.o.

Ul. Załogowa 17 80-557 Gdańsk

tel.: (+48 58) 522 03 80 fax. (+48 58) 342 20 10

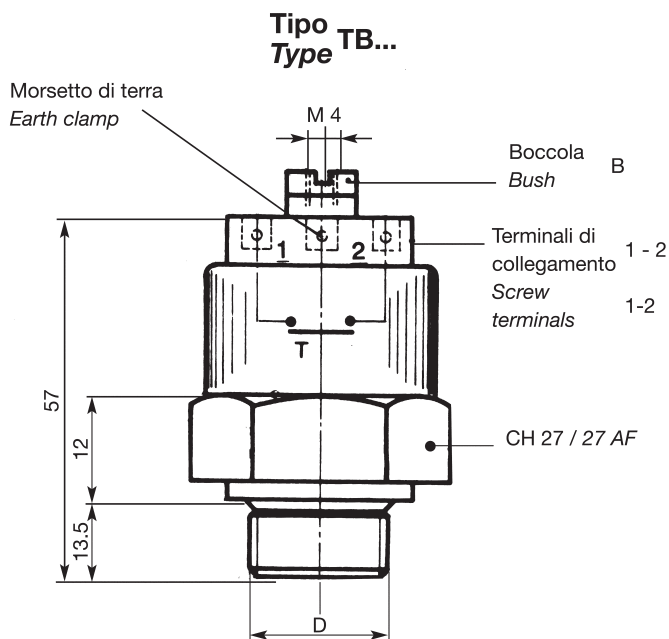


Fig. 1

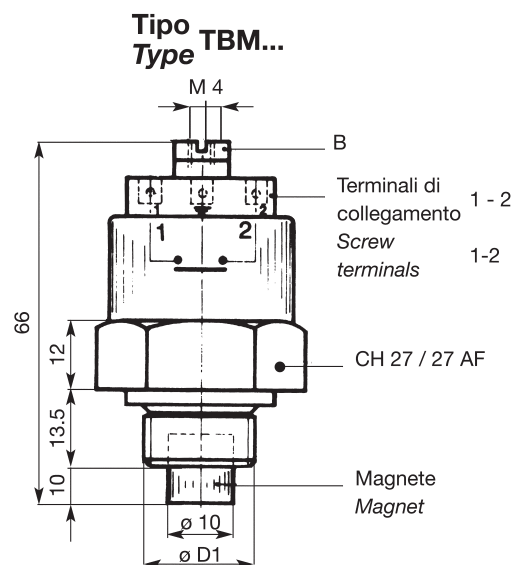
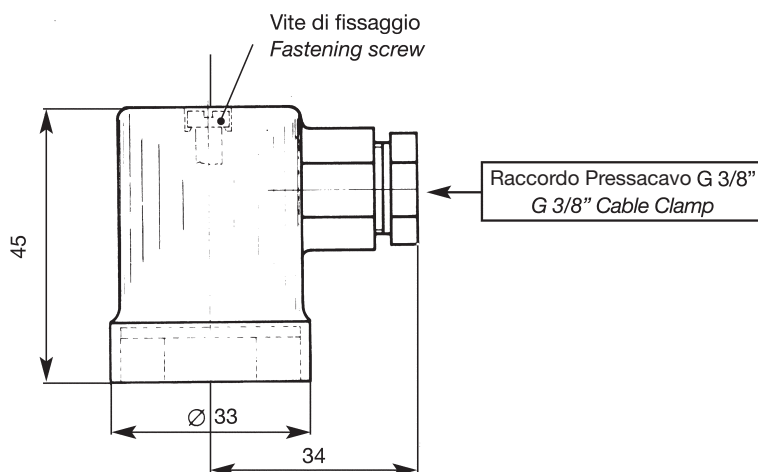


Fig. 2



COD. 34000

Tipo
Type CAP2

PROTEZIONE
Protection IP65

N.B.: Su richiesta Elettrotec realizza termostati speciali con differenti temperature di intervento.
Note: On request, special temperature switches with different temperature ranges can be supplied.

TERMOSTATO NON REGOLABILE

Temperature switches with fixed set-point

NTBC..A/C

IMPIEGO

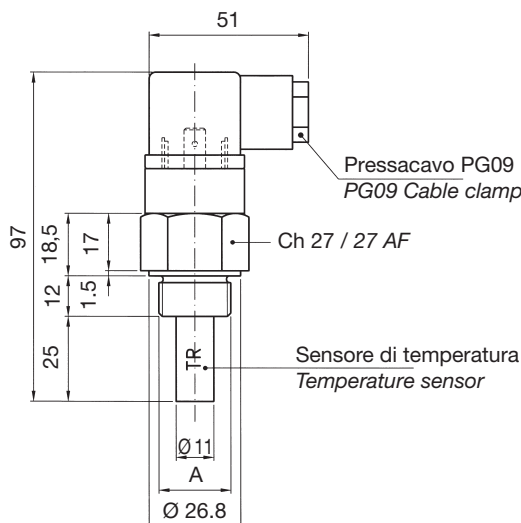
Il termostato bimetallico fisso tipo NTBC è stato studiato per soddisfare le più svariate esigenze di controllo della temperatura nei vari settori dell'oleodinamica, lubrificazione, organi di trasmissione, ecc.

Sono costituiti da: corpo in alluminio con attacco filettato da G3/8" - G1/2" - M22x1.5, sensore di temperatura fisso con differenti valori d'intervento compreso fra 30° e 105°C e connettore con pressocavo PG09 DIN43650.

Questi termostati possono essere usati per segnalare con una lampadina un allarme di temperatura Min o Max, non possono essere usati per controllare un carico elettrico, resistenza, ventilatore ecc.

USE

Bimetallic fixed set-point temperature switches, NTBC series, have been designed to satisfy the most different requirements of temperature controlling in various applications as hydraulics, lubrication, transmission systems and so on. They have been designed with anodized aluminium body, G3/8", G1/2" or M22x1.5 thread connections, fixed temperature sensor from 30°C to 105°C and PG09 DIN43650 plug. NTBC temperature switches can be used as safety appliance to signal, thanks to a lamp, a minimum and maximum temperature alarm. They can not be used to check an electric load, operate a resistance, a fan and so on.



DATI TECNICI

Portata contatti 1 (0.5) A - 220 Vac
 Pressione max 10 bar
 Differenziale termico max 7° C
 Temperatura massima 120° C
 Protezione IP65 DIN 40050
 Connettore PG09 DIN 43650

SPECIFICATIONS

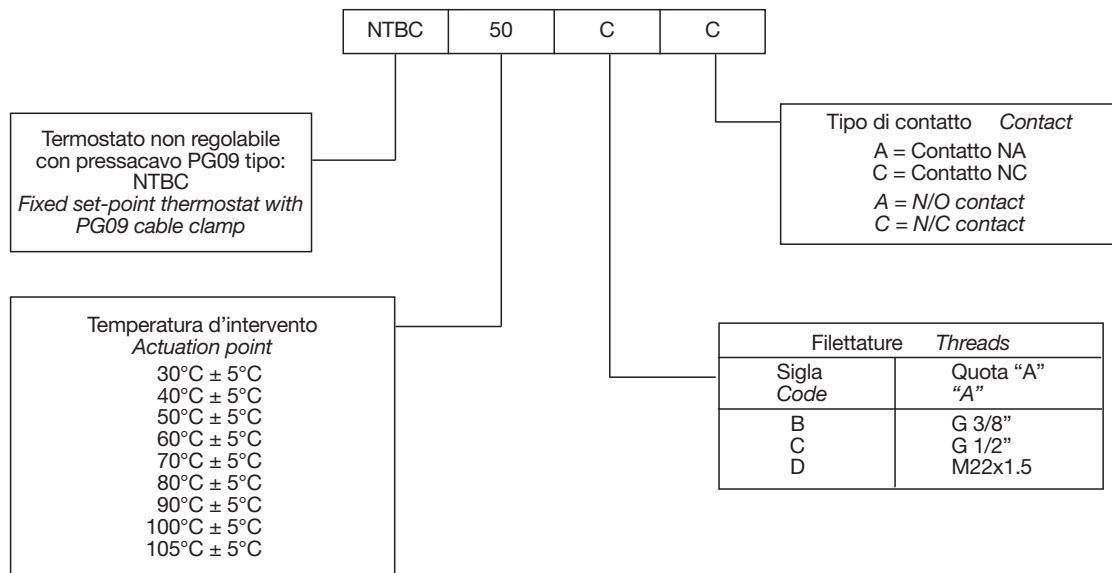
Switch rating 1 (0.5) A - 220 Vac
 Max pressure 10 bar
 Max differential ΔT 7° C
 Max. temperature 120° C
 Protection IP65 DIN 40050
 PG09 plug connector DIN 43650

MATERIALI

Corpo Ch 27 Alluminio anodizzato
 Corpo termostato Termoplastico

MATERIALS

Body 27 AF Anodized aluminium
 Thermostat body Thermoplastic



DYSTRYBUTOR W POLSCE:

ECOZAM Sp. z o.o.

Ul. Załogowa 17 80-557 Gdańsk

tel.: (+48 58) 522 03 80 fax: (+48 58) 342 20 10



TERMOSTATO NON REGOLABILE

Temperature switches with fixed set-point

TBS

IMPIEGO

I termostati bimetallici non regolabili TBS..., sono stati studiati per controllare la minima o massima temperatura in un sistema o macchina operatrice, al fine di garantirne il buon funzionamento. Questi termostati con contatti elettrici NA o NC se applicati su un riduttore o una centralina idraulica possono controllare la massima temperatura di lavoro e azionare un eventuale circuito refrigerante, per limitare la temperatura.

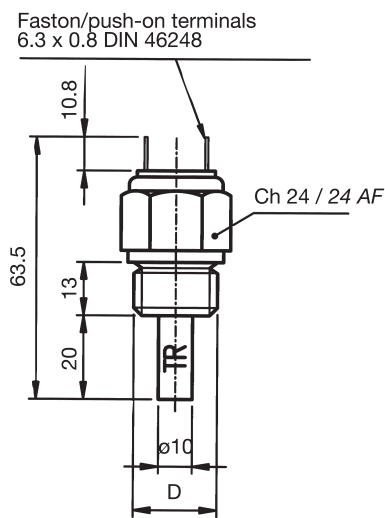
È opportuno sistemare il termostato sempre a contatto con il fluido da controllare e verificare che nella zona interessata non vi siano forti correnti di aria che possono disperdere calore per irraggiamento e influire sul valore d'intervento del termostato.

USE

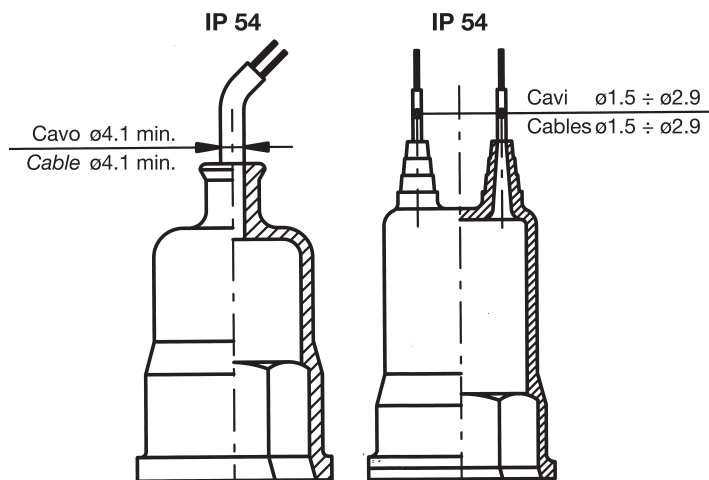
TBS bimetallic fixed set-point temperature switches, have been designed to check either the minimum or maximum temperature in a system or machine in order to guarantee its correct working.

These temperature switches with N/O or N/C electric contacts, if installed on a reducer or an hydraulic power unit, can monitor the maximum operating temperature and drive a cooling circuit, in order to keep the temperature low.

TBS temperature switches should be installed always in touch with the fluid to be monitored and far from strong draughts that could otherwise cause a loss of heat because of irradiation and, consequently, affect the set-point value.



CAPPUCCIO DI PROTEZIONE PROTECTION CAPS



COD. 31060
Tipo CAP1

COD. 31013
Tipo CAP10

MATERIALE

Corpo termostato

Ottone OT58

DATI TECNICI

Massima temperatura 120°C
Tensione max. 240 Vca
Pressione max 10 bar
Portata contatti 220 Vca/1A (resistivi)
Portata contatti 220 Vca/0,5A (induttivi)
Tolleranza di intervento ± 5°C
Differenziale termico max 7°C
Protezione CAP1 IP 54
Protezione CAP10 IP 54
Tipo di contatto NA o NC

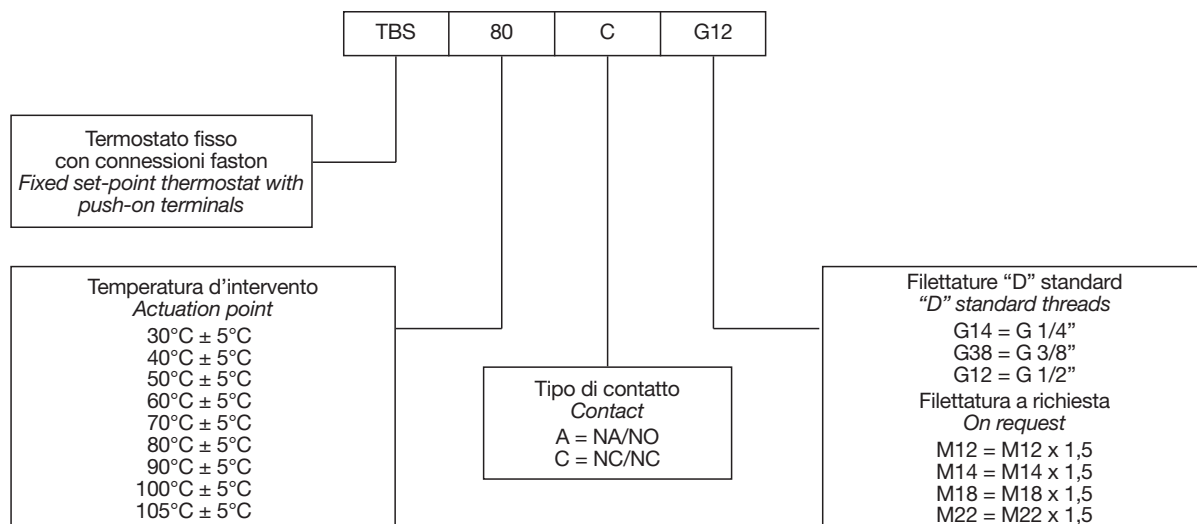
MATERIALS

Body

Brass

SPECIFICATIONS

Max. temperature 120°C
Max. voltage 240 Vac
Max pressure 10 bar
Switch rating 220 Vac/1A (resistive)
Switch rating 220 Vac/0,5A (inductive)
Tolerance ± 5°C
Max differential ΔT 7°C
Protection with CAP1 IP 54
Protection with CAP10 IP 54
Contact N/O or N/C



DYSTRYBUTOR W POLSCE:

ECOZAM Sp. z o.o.

Ul. Załogowa 17 80-557 Gdańsk

tel.: (+48 58) 522 03 80 fax: (+48 58) 342 20 10



TERMOSTATO NON REGOLABILE

Temperature switches with fixed set-point

TBF

IMPIEGO

I termostati bimetallici non regolabili TBF..., sono stati studiati per controllare la minima o massima temperatura in un sistema o macchina operatrice, al fine di garantirne il buon funzionamento. Questi termostati con contatti elettrici NA o NC se applicati su un riduttore o una centralina idraulica possono controllare la massima temperatura di lavoro e azionare un eventuale circuito refrigerante, per limitare la temperatura.

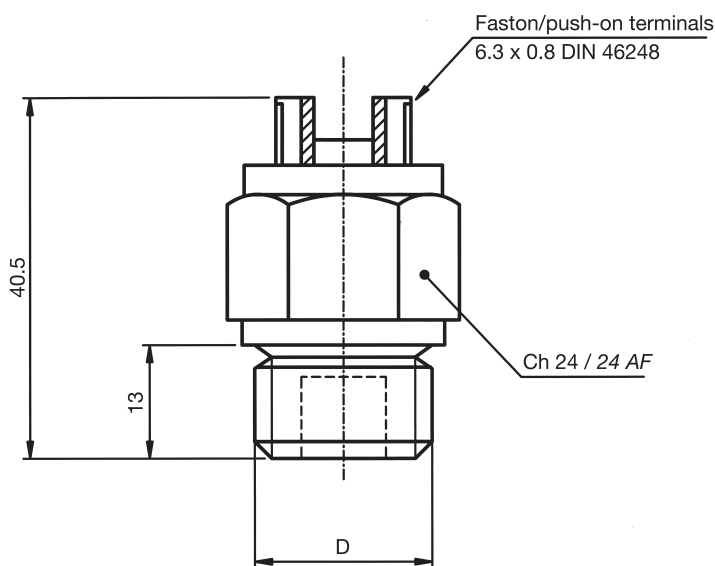
È opportuno sistemare il termostato sempre a contatto con il fluido da controllare e verificare che nella zona interessata non vi siano forti correnti di aria che possono disperdere calore per irraggiamento e influire sul valore d'intervento del termostato.

USE

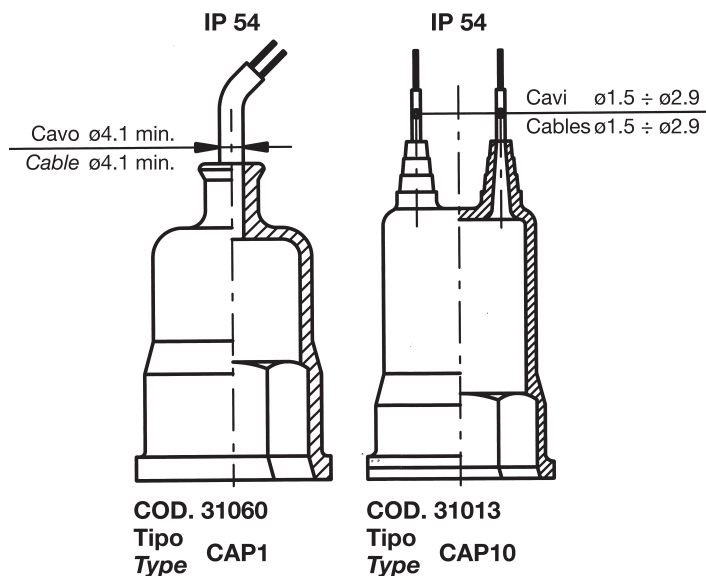
TBF bimetallic fixed set-point temperature switches have been designed to check either the minimum or maximum temperature in a system or machine in order to guarantee its correct working.

These temperature switches with N/O or N/C electric contacts, if installed on a reducer or an hydraulic power unit, can monitor the maximum operating temperature and drive a cooling circuit, in order to keep the temperature low.

TBF temperature switches should be installed always in touch with the fluid to be monitored and far from strong draughts that could otherwise cause a loss of heat because of irradiation and, consequently, affect the set-point value.



CAPPUCCIO DI PROTEZIONE PROTECTION CAPS

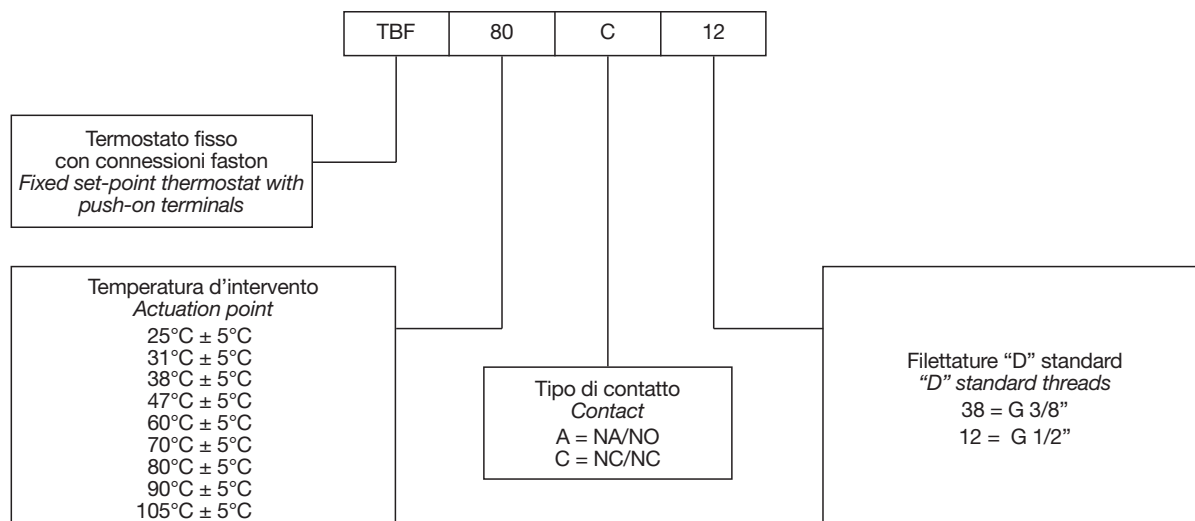


DATI TECNICI

| | |
|---------------------------|----------------------------|
| Massima temperatura | 120 °C |
| N° cicli di lavoro | 100.000 |
| Portata dei contatti | 120 Vca - 15A (resistivi) |
| | 240 Vca - 10A (resistivi) |
| | 277 Vca - 7.2A (resistivi) |
| | 12 Vcc - 10A (resistivi) |
| | 24 Vcc - 5A (resistivi) |
| Pressione max | 10 bar |
| Tolleranza di intervento | +/- 5 °C |
| Differenziale termico max | 16°C |
| Protezione CAP1 | IP 54 |
| Protezione CAP10 | IP 54 |

SPECIFICATIONS

| | |
|-----------------------|----------------------------|
| Maximum temperature | 120 °C |
| Operations | 100.000 |
| Switch rating | 120 Vac - 15A (resistive) |
| | 240 Vac - 10A (resistive) |
| | 277 Vac - 7.2A (resistive) |
| | 12 Vdc - 10A (resistive) |
| | 24 Vdc - 5A (resistive) |
| Max pressure | 10 bar |
| Tolerance | +/- 5 °C |
| Max differential ΔT | 16 °C |
| Protection with CAP1 | IP 54 |
| Protection with CAP10 | IP 54 |



DYSTRYBUTOR W POLSCE:

ECOZAM Sp. z o.o.

Ul. Załogowa 17 80-557 Gdańsk

tel.: (+48 58) 522 03 80 fax: (+48 58) 342 20 10



TERMOSTATO NON REGOLABILE

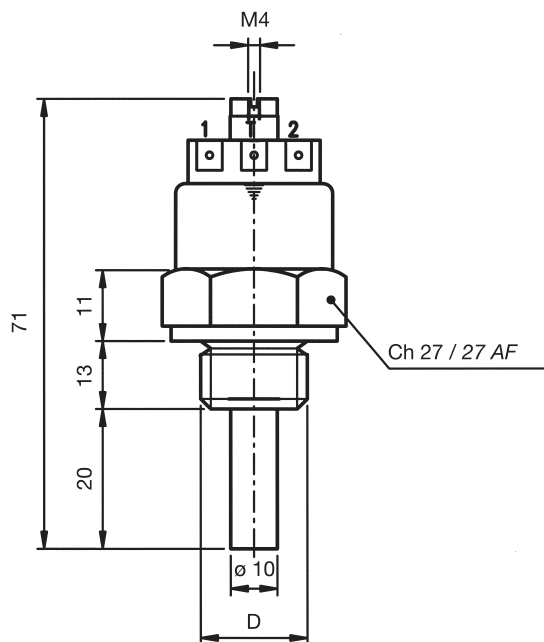
Temperature switches with fixed set-point

TBP

IMPIEGO

I termostati bimetallici non regolabili TBP..., sono stati studiati per controllare la minima o massima temperatura in un sistema o macchina operatrice, al fine di garantirne il buon funzionamento. Questi termostati con contatti elettrici NA o NC se applicati su un riduttore o una centralina idraulica possono controllare la massima temperatura di lavoro e azionare un eventuale circuito refrigerante, per limitare la temperatura.

È opportuno sistemare il termostato sempre a contatto con il fluido da controllare e verificare che nella zona interessata non vi siano forti correnti di aria che possono disperdere calore per irraggiamento e influire sul valore d'intervento del termostato.

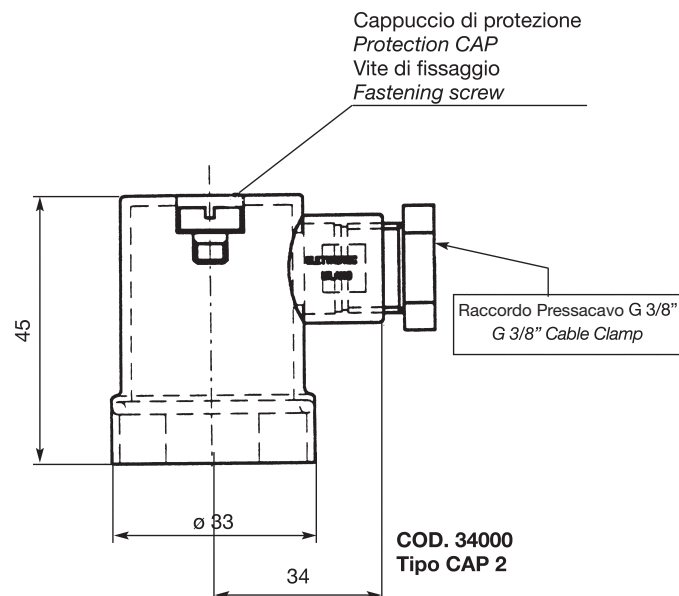


USE

TBP bimetallic fixed set-point temperature switches have been designed to check either the minimum or maximum temperature in a system or machine in order to guarantee correct working.

These temperature switches with N/O or N/C electric contacts, if installed on a reducer or an hydraulic power unit, can monitor the maximum working temperature and drive a cooling circuit, in order to keep the temperature low.

It is advisable to fix TBP temperature switches in a proper position, always in touch with the fluid to be monitored and far from strong draughts that could otherwise cause a loss of heat because of irradiation and, consequently, affect the set-point value.



MATERIALE

Corpo termostato

Ottone OT58

MATERIALS

Body

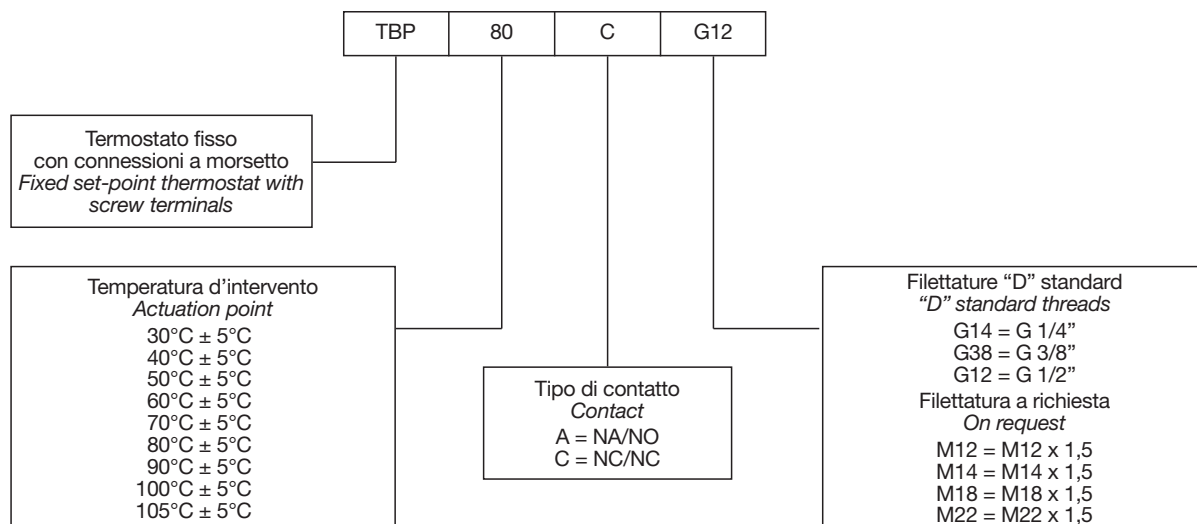
Brass

DATI TECNICI

Massima temperatura 120 °C
 Tensione max. 240 Vca
 Pressione max 10 bar
 Portata dei contatti 220 Vca/1A (resistivi)
 Portata dei contatti 220 Vca/0,5A (induttivi)
 Tolleranza di intervento $\pm 5^\circ\text{C}$
 Differenziale max. 7°C
 Protezione con CAP2 IP65 - DIN 40050
 Tipo di contatto NA o NC

SPECIFICATIONS

Max. temperature 120 °C
 Max. voltage 240 Vac
 Max pressure 10 bar
 Switch rating 220 Vac/1A (resistive)
 Switch rating 220 Vac/0,5A (inductive)
 Tolerance $\pm 5^\circ\text{C}$
 Max differential ΔT 7°C
 Protection with CAP2 IP 65 - DIN 40050
 Contact N/O or N/C



TERMOSTATO NON REGOLABILE

Temperature switches with fixed set-point

EBT

IMPIEGO

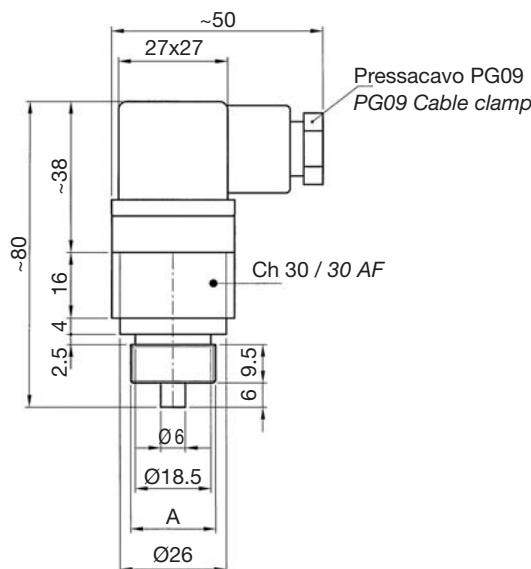
Il termostato bimetallico fisso serie EBT è stato studiato per soddisfare le esigenze di controllo della temperatura nei vari settori dell'oleodinamica, lubrificazione, organi di trasmissione, ecc.

Realizzati con corpo in ottone, attacco filettato da G3/8" - G1/2" - M22x1,5 e connettore DIN43650 PG09 possono essere impiegati in oleodinamica per controllare la massima temperatura di lavoro ammessa e così salvaguardare il buon funzionamento dell'impianto, oppure per pilotare delle resistenze di preriscaldamento dell'olio.

USE

Bimetallic fixed set-point temperature switches, EBT series, have been designed to monitor temperature in different fields, as: hydraulics, lubricating systems and transmission devices, to name a few.

Designed with brass body, G3/8" - G1/2" or M22x1.5 thread connections and a PG09 DIN43650 plug, EBT temperature switches can be used in hydraulics, for example, to check the maximum operating temperature and safeguard the correct working of equipment or to drive oil preheating resistances.



DATI TECNICI

| | |
|-----------------------|-----------------|
| Tensione max | 250Vca |
| Corrente max | 10A |
| Differenziale fisso | max 15°C |
| Temperatura massima | 130°C |
| Connessione elettrica | DIN43650 - PG09 |
| Protezione elettrica | IP65 |
| Coppia serraggio | ~4 Kgm max |

SPECIFICATIONS

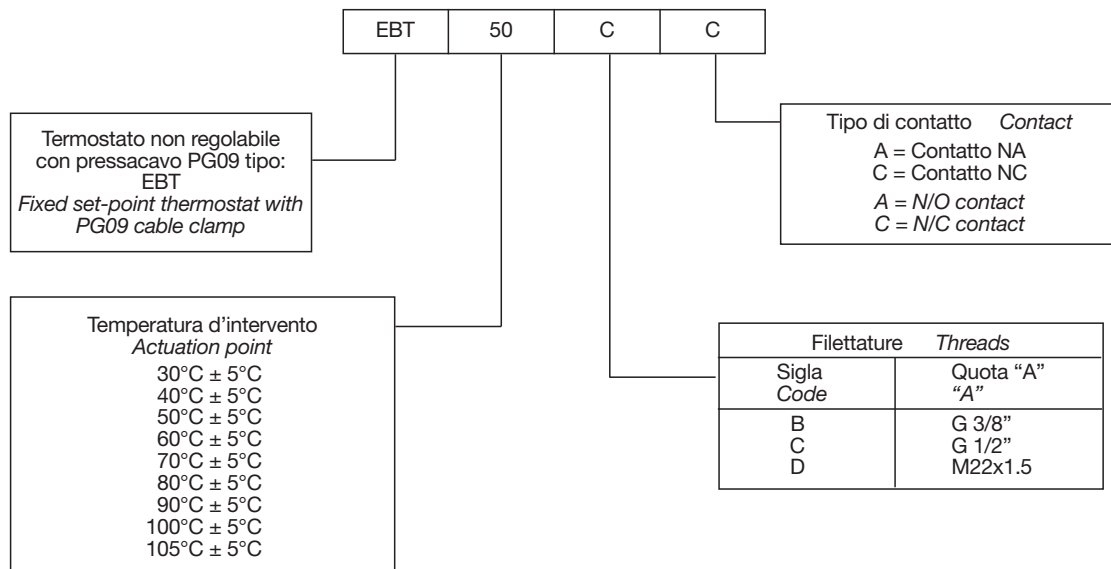
| | |
|------------------------------|-----------------|
| Max. voltage | 250Vac |
| Max. current | 10A |
| Max. differential ΔT | 15°C |
| Max temperature | 130°C |
| Electrical connection | DIN43650 - PG09 |
| Protection | IP65 |
| Tightening torque | ~4 Kgm max |

MATERIALI

| | |
|----------|-----------|
| Corpo | Ottone |
| Contatti | Argentati |

MATERIALS

| | |
|----------|---------------|
| Body | Brass |
| Contacts | Silver-plated |



DYSTRYBUTOR W POLSCE:

ECOZAM Sp. z o.o.

Ul. Załogowa 17 80-557 Gdańsk

tel.: (+48 58) 522 03 80 fax: (+48 58) 342 20 10



TERMOSTATO NON REGOLABILE CON CONTATTO IN SCAMBIO

Temperature switches with fixed set-point and SPDT contact

EBC

IMPIEGO

Il nuovo termostato bimetallico fisso serie EBC è particolarmente adatto per soddisfare le più svariate esigenze di controllo della temperatura nei più diversi settori di applicazione: oleodinamica, lubrificazione, organi di trasmissione, compressori, gruppi di condizionamento e refrigerazione, scambiatori di calore e stoccaggio fluidi in generale.

L'utilissimo contatto in scambio consente di utilizzare il contatto o Normalmente Chiuso (NC) o Normalmente Aperto (NA) secondo l'esigenza applicativa oppure, sfruttando entrambi i contatti, permette di ottenere una doppia segnalazione di temperatura.

Tutti i modelli sono realizzati con corpo in ottone e attacchi filettati da G3/8", G1/2", M22x1.5 e montano un connettore elettrico DIN43650-PG09.

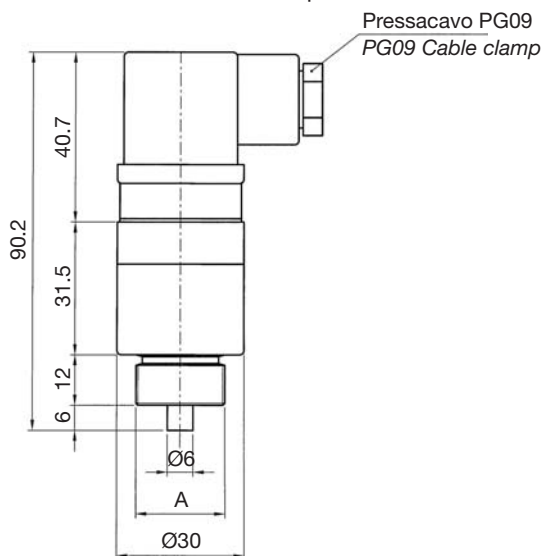
Per un corretto funzionamento è importante rispettare i dati tecnici sotto indicati.

USE

New EBC temperature switches with fixed actuation point are particularly ideal to satisfy the most demanding requirements in a wide variety of temperature sensing applications: hydraulics, lubrication plants, power transmission, compressors, HVAC and heat exchangers just to name a few. The useful SPDT C/O contact gives the possibility to use the switch, according to the specific application, either as Normally Closed (NC) or as Normally Open (NO) otherwise, using both contacts, these switches allow to have a double temperature alarm signal.

All models are available with brass body and G3/8" - G1/2" - M22x1.5 standard threads and are equipped with a DIN43650-PG09 plug.

For a correct working, please strictly respect the electrical specifications indicated below.



DATI TECNICI

Tensione di alimentazione
Portata contatti

24Vcc
125Vca / 0,5A (impieghi generali)
60Vcc / 0,3A (carico resistivo)
30Vcc / 1A (carico resistivo)
max 15°C
DIN43650 - PG09
IP65

Differenziale fisso
Connessione elettrica
Protezione elettrica

MATERIALI

Corpo
Contatti

Ottone
Argentati

SPECIFICATIONS

Power supply
Switch rating

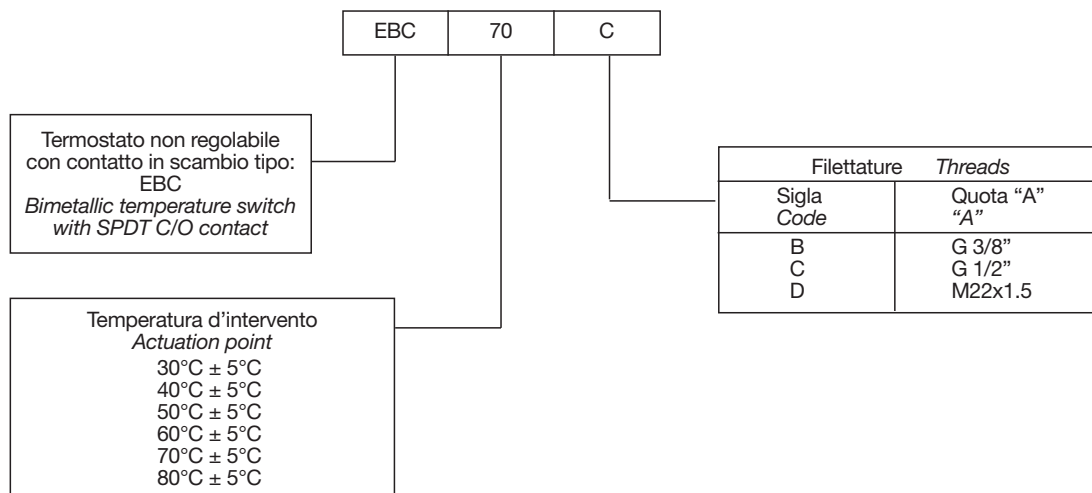
Max. differential ΔT
Electrical connection
Protection

MATERIALS

Body
Contacts

24Vdc
125Vac / 0.5A (typical)
60Vdc / 0.3A (resistive)
30Vdc / 1A (resistive)
15°C
DIN43650 - PG09
IP65

Brass
Silver-plated



DYSTRYBUTOR W POLSCE:

ECOZAM Sp. z o.o.

Ul. Załogowa 17 80-557 Gdańsk

tel.: (+48 58) 522 03 80 fax: (+48 58) 342 20 10

